

Documente craiovene privind comerțul Sibiului

Arhivele Statului din Craiova posedă prețioase informații istorice referitoare la relațiile de negoț dintre bogata „Cetate a Băniei” și marele centru comercial ardelen, în sec. XVIII și XIX. Aceste relații continuă, de altfel, vechi tradiții, caracterizându-se și în perioada la care ne referim — printr-un intens schimb de mărfuri.

În sec. XVIII și XIX, primele decenii ale sec. XIX, mutările politice din sud-estul Europei dau o turnură nouă relațiilor generale dintre teritoriile românești. Cunoaște un reviriment comerțul cu produse autohtone dar și cu cele de import: mîrodenii și articole de lux din Orient, produse lucrate în manufacturile Europei centrale și apusene, practicându-se și un important comerț de tranzit.

Documentele oltene ne dau știri despre contribuția veselilor case de comerț sibiene Constantin Hași Pop în activizarea comerțului dintre Transilvania și Țara Românească. Între 1778 și 1821 ea a dominat comerțul în regiunile de nord și sud-est ale țării noastre, fiind un important canal de schimb, transfer de monede, vizinare pe credit, viramente, plăți pe termen (favorizate de diversitatea monedelor care circulau în Țările Române) și a făcut uz constant de poște. Casa Pop servea și ca depozit pentru valorile unor boieri români și a oferit deserviri în vremuri tulburi intrănerii și împrumuturi refugiaților din Țara Românească, care căuțeau adăpost în Sibiu.

Între decenii care au urmat documentele arhivistice ne dau o imagine despre rolul jucat de neguțarii sibiieni în comerțul dintre Transilvania și Țara Românească, în perioada de început a capitalismului la noi.

Hași Pop avea și prăvălia la Craiova, agent permanent fiindu-i boșogul neguțor de mătăsuși Mihail Tudoran.

Cifra afacerilor lui Hași Pop în sudul Carpaților era deosebit de ridicată. În 1770, de exemplu, el arvunse acolo 120.000 ocale

MIHAI RACOVITAN

O substanță „fără identitate”, la atac împotriva leucemiei

Este o substanță care încă nu i se cunoaște „starea civilă”, dar administrată unui bolnav de leucemie considerat incurabil a determinat o amănare a deznădămintului. Această substanță numită deocamdată „chalone” a fost folosită, pentru prima oară, la Institutul de Cancerologie și Imunogenetică, situat în apropiere de Paris și condus de prof. Georges Mathé.

Nu este permis să se afirme că leucemia ar da înapoi definitiv în fața substanței respective, dar această „substanță X” reprezintă o armă terapeutică absolut nouă în tratarea tumorilor maligne. În cazul persoanei care a obținut o mare amănare se pare că produsul „chalone” a oprit reproducerea limfocitelor.

Or, limfocitele produc anticorpi care resping grefele și le distrug. Ar fi deci suficient — dacă se poate spune — ca aceste limfocite să fie distruse datorită acestor „chalone” pentru a avea posibilitatea grăbirii de măduvă sănătoasă.

În 1960, prof. W. Bullough, directorul serviciului de biologie de la

„Bierbeck College” din Londra, a fost acela care a propus numele de „Chalone”. El a descoperit această substanță cîntînd să identifice un hormon — sau un alt factor — care ar „încuraja”, în cazul unei cicatrizări, tesuturile să crească și să închidă rana.

Spre surprinderea sa, prof. W. Bullough, a descoperit în realitate o substanță a cărei lipsă favorizează divizarea celulelor, adică, exact contrariul.

De atunci, mai mulți cercetători au reușit să identifice substanța respectivă, specifică pentru 15 sisteme de tesuturi. Cîtăm doar globulele roșii, globulele albe, plămîni, ficatul, rinichii, glandele sebacee, etc.

Caracteristicile cunoscute pînă acum patului caracteristici ale acestui produs. El oprește divizarea celulară atât în mediul de cultură cît și în organism. Imediat ce „chalone” dispăre, celulele încep din nou să se înmulțească. Produse de celulele tesuturilor pe care acționează, „cha-

lone” nu poate fi secretat în sine. Este specific tesutului.

Pentru a obține „chalone” este suficient să se macine celule în apă, să se extragă prin centrifugare și să se precipiteze toate substanțele insolubile, să se facă evaporarea în vid. „Chalone” se află în praful fin care rămîne.

Există două feluri de „chalone”: unele au o greutate moleculară între 30.000 și 50.000, altele între 1.000 și 3.000. Extragerea substanțelor cere o muncă considerabilă. Este nevoie de pielea unui porc întreg pentru a obține 2 mg extract brut. Se ajunge uneori la 100 mg dintr-o piele de vacă. Este nevoie de cel puțin 100 de vite pentru a obține un singur gram de chalone limfocitar.

Deși creștea speranța, aceste chalone fac de fapt cercetările mai complexe, cîci nu se știe nici ce sînt, nici modul în care sînt produse! Poate că cercetătorii vor fi într-o zi capabili să le fabrice pe cale sintetică, în ziua în care vor „demonta mecanismul” lor misterios.



Cumătra vulpe și-a găsit nașul cu vinătorul T. Bulea. Foto: PETCU DECEBAL

PROGRAMUL SĂPTĂMÎNAL TV

LUNI, 26 NOIEMBRIE

17.30 — Curs de limbă franceză. 18.00 — Telex. 19.05 — Avvanpremiera săptămînală. 18.15 — La ordine zil. Azl, judetul Arad. 18.30 — Cîmînul. Bunicul, acești oameni minunați. 18.50 — Pașinul din opere. 19.15 — Publicitate. 19.20 — 1001 de seri. 19.30 — Telegazeta. 20.00 — Cîntecul săptămînal: Din Carpați la marea albastră. 20.05 — Anchetă T.V. 20.50 — Interpretul preferat. Filoteia Lăcătușu. 21.00 — Revista literar-artistică T.V. 21.50 — Roman-toiletton Goy (I). 22.20 — 24 de ore.

MĂRȚI, 27 NOIEMBRIE

Telescoala. 9.00 — Album. Petrache Poenaru. 9.10 — Biologie (clasa a V-a). Bacteriile. 9.20 — Fizica (anul III). Autoinductia. 9.40 — Extemporal în limba română. 10.00 — Telex. 10.05 — Revista literar-artistică T.V. (reluare). 10.55 — Publicitate. 11.00 — Film serial. În umbra lupilor. 12.00 — Telegazeta. 16.30 — 17.00 — Lumea copiilor. 17.30 — Curs de limbă germană. 18.00 — Telex. 18.05 — Cum vorbim. 18.20 — Gala maestrilor. 18.45 — Timp și anotimp în agricultură. 19.00 — Dorin Ciubar. Un virtuos al Instrumentelor populare. 19.15 — Publicitate. 19.20 — 1001 de seri. 19.30 — Telegazeta. 20.00 — Cîntecul săptămînal. 20.05 — Reflector. 20.20 — Paclura. 20.30 — Publicitate. 20.35 — Seară de teatru. „Ziaristi”. 22.25 — 24 de ore.

MIERCURI, 28 NOIEMBRIE

Telescoala. 9.00 — Album: Cuceritul. 9.10 — Biologie (anul III). Fiziologia axului cerebrospinal. 9.30 — Electrotehnică. 10.00 — Telex. 10.05 — Municipalityte răspunde bucurăsteanului. 10.35 — Film pentru copii și tineret (reluare). 11.50 — Desene animate. 12.00 — Telegazeta. 17.30 — Curs de limbă rusă. 18.00 — Telex. 18.05 — Tragera pronoxpres. 18.20 — Alitidinea estești. 19.15 — Publicitate. 19.20 — 1001 de seri. 19.30 — Telegazeta. 20.00 — Cîntecul săptămînal. 20.05 — Telegazeta. 20.20 Ludovic Spiess. 20.40 — Publicitate. 20.45 — Telegazeta: Cîdul Gerard Philippe. Minăstirea din Parma (partea I). 22.10 — 24 de ore.

JOI, 29 NOIEMBRIE

9.00 — Curs de limbă engleză. 9.30 — Curs de limbă germană. 10.00 — Telex. 10.05 — Cîrți și idei. 10.25 — Publicitate. 10.35 — Telegazeta (reluare). 10.55 — Telegazeta. 11.00 — Biologie (clasa a V-a). 16.30 — Electrotehnică. 17.30 — Emission în limba maghiară. 18.30 — Telex. 18.35 — Din țările socialiste. 18.45 — Universitatea T.V. 19.20 — 1001 de seri. 19.30 — Telegazeta. 20.00 — Cîntecul săptămînal. 20.05 — Publicitate. 20.10 — Seară pentru tineret. 21.40 — Iugoslavia azi. 22.10 — 24 de ore.

VINERI, 30 NOIEMBRIE

9.30 — Curs de limbă franceză. 9.30 — Curs de limbă rusă. 10.00 — Telex. 10.05 — Album coral. 10.20 — Telegazeta. 10.35 — Publicitate. 10.40 — Virsele pelecetei. 12.00 — Telegazeta. 16.00 Telescoala. 16.10 — Biologie (anul III). 16.30 — Pașinul din istoria patriei. — Imi apar sărăcia și nevoiile și neamul”. 17.30 — Curs de limbă engleză. 18.00 — Telex. 18.05 — Tragera Loto. 18.15 — La volan. 18.30 — Stadion. 18.50 — Revista economică T.V. 19.20 — 1001 de seri. 19.30 — Telegazeta. 20.00 — Cîntecul săptămînal. 20.05 — Baladă pentru acest pămînt. Cetățile Ponorului. 20.20 — Film artistic: Nicoletta Bursac. Producție Iugoslavă. 21.55 — Publicitate. 22.00 — Scene de balet. 22.15 — 24 de ore.

SÎMBĂȚĂ, 1 DECEMBRIE

9.00 — Lumea copiilor (reluare). 9.30 — O viață pentru o idee: Victor Babes (II). 10.00 — Telex. 10.05 — Selecțiunul din emisiunea „Cîntare patriei”. 10.25 — Prim-plan: Ion Coman, Erout al Muncii Socialiste. 10.50 — Portativ ’73. 11.10 — Bibliotecă pentru toți: Ion Pillat (reluare). 11.50 — Muzică populară. 12.05 — Telegazeta. 14.00 — Fotbal: Steaua-U. Universitatea Craiova (divizia A). 15.45 — Desene animate. 16.00 — Telex. 16.05 — Caleidoscop cultural-artistic. 16.25 — Avvanpremiera. 16.30 — Emission în limba germană. 18.15 — Tragera de amonizare ADAS. 18.25 — Tancă bîmăreană. 18.40 — Teleglob. Republica Africa Centrală. 19.00 — Omul de lingă tine. Secretarul de partid. 19.20 — 1001 de seri. 19.30 — Telegazeta. 20.00 — Cîntecul săptămînal. 20.05 — 52 de inițiative în 52 de săptămîni. 20.15 — Telegazeta. 20.55 — Publicitate. 21.00 — Film serial: Recital de muzică ușoară cu Mihaela Mihael. 22.20 — Telegazeta. Sport. 22.30 — Hochei pe gheață: România-Bulgaria. Rezumat filmat. 22.50 — Ce mie drag aduan în cîntec. Seară de romane.

Prima asociație a femeilor din România

Nu se cunoșc prea multe amănunții despre cea dintîi asociație înființată în România, dar se știe cu exactitate că a luat ființă în anul 1850 la Brașov. Cea dintîi președintă a ei, și de fapt fondatoarea asociației, a fost Maria Nicolau — soacra cărturarului român Iacob Muresanu.

Demn de remarcat este și faptul că asociația brașoveană a fost nu numai o înaintașă a mișcării de emancipare a femeilor din România, dar și unica dintre toate societățile feminine din acea vreme.

La baza acestei prime asociații înființate de brașovenae au stat idealurile revoluției de la 1848, cît și dorința fierbinte de ridicare socială prin cultură.

În chemarea-program adresată tuturor femeilor din România se spune: „Voiu a fonda o asociație sau reuniune de dame române, după nițda altor dame europene, cu scopul nu numai de a ocroti fetițele orfane și sărace, dar cugetul nostru este de a înființa școli și așezăminte pentru cea mai solidă creștere a fetelor române, în mai multe părți locuite de români, fără deosebire de confesiune”.

Incepînd cu anul 1855 „Reuniunea

femeilor din Brașov” înființează și subvenționează școli primare și școli de lucru manual la Brașov, Sibiu, Blaj, Cluj, etc.

Cu 10 ani mai tîrziu (1865), asociația întemeiază o clasă secundară pentru fete din Brașov, cu profesori ai liceului din aceeași localitate. De la focalul de cultură brașovean (au exemplul și alte centre românești. Asociații asemănătoare au mai apărut apoi la Lugoj și Iași.

Cornelia Emilian, soția prof. univ. Ștefan Emilian, prin asociația femeilor din Iași pune bazele învățămîntului profesional pentru fete din Moldova.

Cam în același timp, la Abrud, Asociația feminină înființată de Ana Gal — deschide o școală românească primară pentru fete avînd ca învățătoare pe cunoscuta poetă transilvăneană Maria Cunțan.

La Sibiu, Reuniunea femeilor române era prezidată de Maria Cosma, care, înființează o școală de menaj și industrie casnică.

Ideea asociației brașovene este continuată cu succes și de cîteva fete din Arad, Blaj, Hunedoara cît și de cele din orașele mai mari din nordul Moldovei.

(V. S.)

Tema „Würzburg-Plachutta”

Ne-a rămas să mai studiem o temă clasică de la capitolul „Dublarea figurilor”. Am văzut din rubricile anterioare că la temele prezentate a avut loc dublarea figurilor albe, cu excepția temei „Bristol negru”. Am mai cunoscut însă și alte teme cu dublarea figurilor negre (prin interferențierea lor reciprocă) — „Grimshaw”, „Novotny” și „Plachutta”, ultima fiind prezentată în rubrica din 21 mai 1972. Esenta acestei teme constă, precum cunoaștem, în interferența reciprocă între două figuri negre, avînd același mers, în urma capturării unei piese

albe care se așează pe cîmpul de intersecție a liniilor de acțiune a celor două figuri negre tematice. Cînd însă interferența reciprocă a celor două figuri negre tematice (avînd același mers) se obține fără capturarea vreunei piese albe pe cîmpul de intersecție (cîmpul critic), rezultă tema „Würzburg-Plachutta”. Această temă este realizată în problema de mai jos. Vom accorda 4 puncte pentru soluția ei completă.

„Nărodni Politika”, 1912



Dezlegarea problemei 372: 1.Nh8 (figura „A” degajează diagonala mare neagră și, traversînd cîmpul critic g7, se instalează definitiv la h8; este evident că nu merge nici 1.Na2, nici 1.Nd7) R7. 2. Dd7 (leagă Na2, așezîndu-se totodată pe diagonala a1—h8 pentru a o parcurge în același sens cu figura „A”) R7 (negrul fiind în zugzwang, n-are altă mutare). 3. Dg7X — tema „Bristol”. Var. secundară: 1... R7 2.Dc2+ R7(6) 3.Dc6X, iar la 2... Rb7 3.Dh7X.

A. F. I.

cuvinte încrucișate

Economi și gospodari

ORIZONTAL: 1. Gestiune după control. 2. Nume masculin — insulă în Mediterana. 3. Legumă pentru gospodine și economi. 4. Casa de Econ. și Consemn. Nășud (abr.). 5. Supra burlicilor economi. 5. Decolorat — Intrep. Oplică Română (abr.). 6. Un econom deștept și gospodar. 7. Rată 1/2 — Un cheltuior care ar de bani cu pipa. — Exclamație din năduf. 8. Tact între extreme. Adunate de economi. 9. O avere care a spusat pe altă cale — Econom la început. 10. Așa cum este clădirea C.E.C.-ului din București. 11. Potim... — Idem — Avion de pasageri — Chiar așa. 12. Viața economicului.

VERTICAL: 1. Nestatornicia necumpătaților. 2. Perioadă de timp — Fibre din material sintetic pentru textilești — Elaborat. 3. Acaju — Asociația vînat. și pescarilor (abr.). 4. Calitatea economicului și a gospodărilor. 5. A migzîli (prov.). — O pană reverberată. 6. Viața economicului.

În expresia Coanel Chirița. 7. Liga fără cap — Locuitor din Atena. 8. Agită cu melesteul — Vechi (engl.). 9. Tata de la tată — Din trusa gospodinelor cochete. 10. A next — Tragera la loto pe scena televizorului. 11. În economie — În vraf — Răsărit. 12. Comercializez recolta ca un bun gospodar — Bîa, nu e gospodari!

IOAN LUCA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Filatelie „Colaborarea cultural-economică intereuropeană”

La magazinul FILATELIE, 4 culori, pe hîrtie cromo. LIA din Sibiu str. N. Prima emisiune de a Bălcescu nr. 40 și la cest fel, în țara noastră, Oficiile poștale din Mediaș, Agnita și Cisnău — aceasta este a 5-a emisie, s-a pus în vizinare dedicată intensificării colaborării culturale și economice intereuropeană. A devenit deci intereuropeană”. Seria tradițională această emisie este compusă din două valori (3,35 și 5,50 lei) care prezintă o nouă emisiune filatelice denumită „Colaborarea cultural-economică intereuropeană”. Seria tradițională această emisie este compusă din două valori (3,35 și 5,50 lei) care prezintă o nouă emisiune filatelice denumită „Colaborarea cultural-economică intereuropeană”. Seria tradițională această emisie este compusă din două valori (3,35 și 5,50 lei) care prezintă o nouă emisiune filatelice denumită „Colaborarea cultural-economică intereuropeană”.

centrală mării de 3,35 lei într-un încadrament format dintr-un oval pe care este înscrisă denumirea emisiunii și o fișie verticală purtînd cuvintele: „Poșta Română”. În centrul mării de 3,35 lei există o grafică stilizată care sugerează ideea de colaborare. Subliniem această nouă emisiune filatelice cu altă mai mult cu cît ea se încadrează în contextul general al politicii partidului nostru de colaborare în toate domeniile de activitate, cu toate popoarele din Europa și din toată lumea.

Izvoare, izvoare curate ca lumura, Cîtu-i de drag mărul, cu floarea și ramura, Cîtu-i frumos cerul ascuns pe sub gene de zare, Cîtu izvorînd din privirile-nalte și clare. Foto: FRED NUSS



ION OPRIȘ

În ultimul timp, reprezentanții țărilor membre ale Pieței comune se înființesc cu o ritmicitate demnă de luat în seamă. Fie că discută problema inflației, fie alte probleme, mobilul rămîne același: penuria de energie care a cuprins țările Europei occidentale, S.U.A., Japonia și alte țări capitaliste.

Situația îngrijorătoare privind lipsa de energie decurge din faptul că rezervele în cauză din lume sînt limitate. Potrivit unei statistici, cererea mondială de energie s-a dublat cu fiecare deceniu. Pe măsură ce edificiul industriei se înalță și se extinde sînt necesare cantități de energie tot mai importante. Astfel, numai în ultimele decenii, consumul global, evaluat în unități de energie echivalente unei tone de petrol, a crescut de la 2,3 miliarde (1955) la 4,9 miliarde (1970) și potrivit calculului ar urma să atingă nivelul de 11,3 miliarde în următorii zece ani.

În fața unei asemenea creșteri vertiginose a apărut, în mod logic, întrebarea: cît timp vom mai dispune de rezerve de combustibil? Răspunsul dat de specialiști este cît se poate de precis, dar mai ales dur: „Doar cîteva decenii; dar nu mai mult de un deceniu peste anul 2000”.

R.F. Germania, Franța, Olanda, Anglia, Belgia, Italia, Luxemburg, Islanda și Danemarca, membre ale C.E.E., țări industrializate, deci mari consumatoare de petrol pe

care în prezent îl importă în mare majoritate, au toate motivele să fie îngrijorate de actuala situație.

Preocuparea țărilor membre ale C.E.E. față de petrol rezultă și dintr-un studiu al comunității, publicat recent, din care reiese că din anul 1970 și pînă în anul 1985, consumul de energie pen-

sine va fi importantă, nu va asigura decît 10—15 la sută din a aprovizionarea cu petrol a Europei occidentale. Europa occidentală va importa deci 800—900 milioane tone de petrol. De unde?

Să nu uităm faptul că penuria petrolului se face simțită și în S.U.A., precum și în alte țări ca-

Franta, se opun politicii a cărei bază rămîne liberală. În timp ce unele țări își bazează politica lor petrolieră pe existența unei sau mai multor societăți naționale petroliere sau energetice (E.R.A.P., E.N.I.) altele consideră că trebuie să-și încredințeze soarta marilor societăți care, în cadrul acordurilor de la Teheran sau de la

Tripol și-au demonstrat capacitățile de adaptare și de negociere.

În ceea ce privește C.E.E., comisia ei a întocmit în octombrie 1972 un document asupra „progreselor necesare și asupra politicii energetice comunitare”. El preconizează realizarea unei unități a pieței prin armonizarea comunitară a stocurilor, acordarea de avantaje financiare importante (avanțate fiscale, garanții, împrumuturi, subvenții etc.) întreprinderilor „comune”, definirea unei politici comune de importuri în relațiile cu țările terțe.

Dar acest program a fost primit cu răceală de majoritatea țărilor membre ale C.E.E. În realitate, dincolo de acordul amintit există un dezacord complet asupra măsurilor concrete și asupra atitudinii care să fie adoptată față de S.U.A.

Așa stînd lucrurile, în prezent fiecare țară membră a C.E.E. își poartă de grijă. Într-un asemenea context se înscriu ultimele măsuri de economisire a petrolului luate în majoritatea țărilor occidentale. Printre acestea amintim pe cele privind restricțiile de consum, raționalizarea utilizării vehiculelor, rechiziționarea de către autorități a unor stocuri de combustibil lichid, limitarea vitezei de circulație pe șosele și în interiorul centrelor urbane, raționalizarea căldurii în instituții și întreprinderi, precum și altele.

Referindu-se la raționalizarea căldurii, revista franceză „L'Expansion” scrie: „Dacă iarna va fi blîndă, nu vor fi probleme, dar dacă va fi grea există riscul ca toate instalațiile de încălzire să nu funcționeze din plin”.

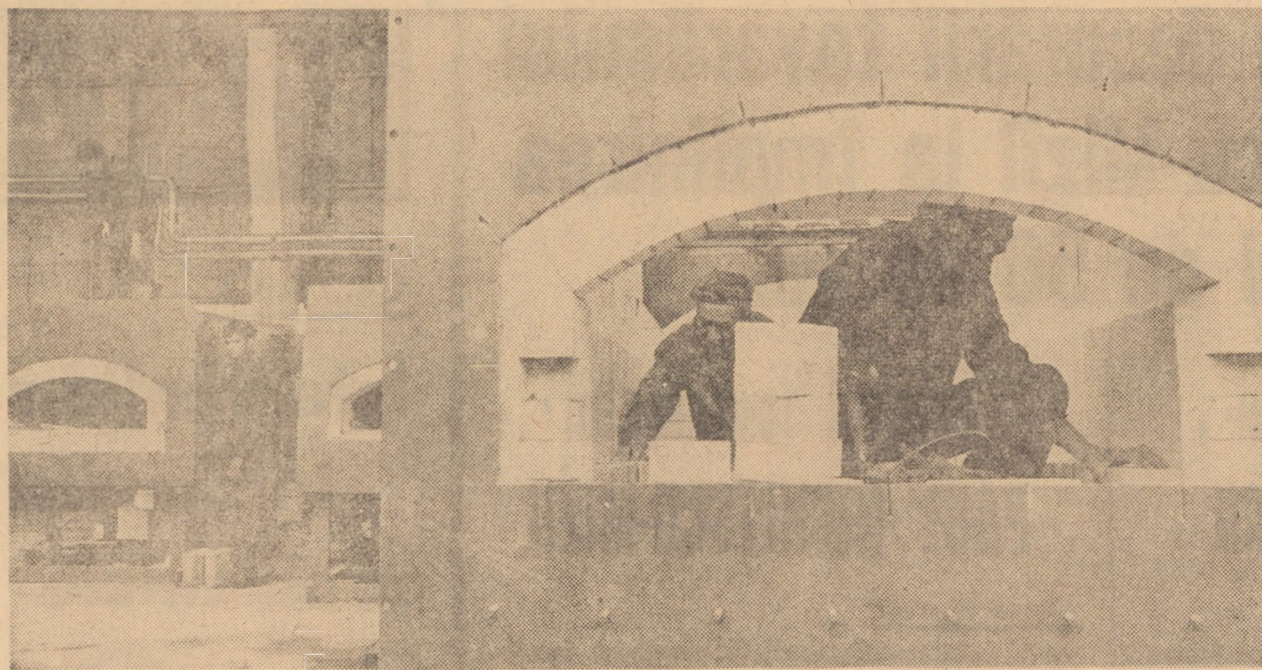
În pronosticurile lor, meteorologii anunță iarnă grea în Europa occidentală. Pronosticul lor adăugă celui al economiștilor, în urma cărora s-au luat măsurile amintite, nu poate să nu-l afecteze pe vesteuropeni. Pe lîngă alte probleme pe care le au, s-a adăugat și aceasta — a penuriei de energie, care se anunță a fi de lungă durată.

AL. GÎNJU

Europa occidentală amenințată de „foamea de energie”

În marea întrecere socialistă pentru întâpluirea cincinalului înainte de termen

Colectivele de muncă realizează noi și însemnate succese



note La Copșa Mică se dansează...

In centrul orașului este o parcare cu două 'rubrici': de o parte, cea intitulată 'Din activitatea org. U.T.C.', de cealaltă, 'Afisier'.

Unde sînt ghioldanele...

In luna iunie a acestui an s-a pierdut gustul ghioldanelor, iar elevii mai mari, pe cel al serviciilor. Poate vom fi bănuți de mai mult, dar cum se face...

Onestitate De multe ori un gest, o vorbă, un fapt imprevizibil o valoare inestimabilă.

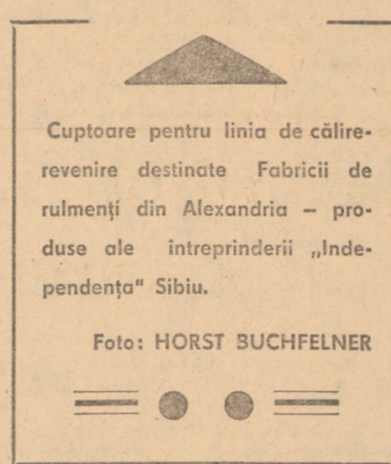
Teatrul Național din Cluj prezintă la Sibiu

„Jocul dragostei și al întâplării”

Cu un program de două spectacole azi și două mâine, de orele 17 și 20, Teatrul Național din Cluj își subliniază o prezență înnoită...

pe băncile institutului, și cit de statornic au rămas ele pină la acest Marivaux scris cu aproape 250 de ani în urmă...

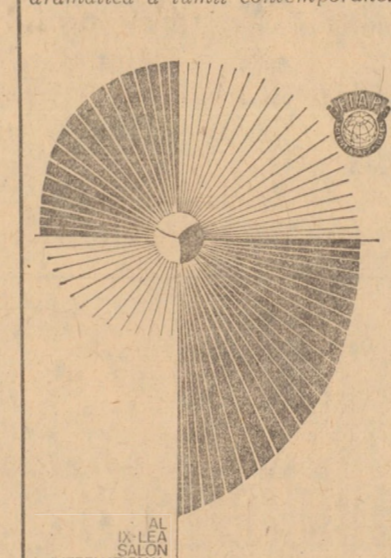
Atracția devine mai deosebită prin împrejurarea că artiștii Clujului evoluează în cel mai nou palat cultural din județ: Casa de cultură a sindicatelor.



Cuptoare pentru linia de călire-revenire destinate Fabricii de rumenți din Alexandria - produse de întreprinderea 'Independența' Sibiu.

Al 9-lea Salon internațional de artă fotografică al R.S. România

Viața artistică a Sibiului se feținează azi cu unul dintre cele mai atractive evenimente culturale care au avut loc aici în ultimul timp: deschiderea celui de-al IX-lea Salon internațional de artă fotografică al Republicii Socialiste România.



Pe teme juridice (Slinnic) impun pentru fiecare angajat obligația de a respecta cu strictețe disciplina muncii și independența exemplară a sarcinilor de serviciu.



In cadrul orelor de activități tehnico-productive de la liceul teoretic 'Octavian Goga' din Sibiu, elevii sînt inițiați în arta testutului

Sîrul succesorilor repurtate de colectivele de salariați din unitățile economice ale județului continuă, crescînd în dimensiuni, o dată cu apropierea sfîrșitului de an.

Filatorii întreprinderii „11 Iunie” din Cisnădie, după ce și-au înfăptuit, încă de la începutul acestei luni, planul pe primul trei ani ai cincinalului...

O remarcă merită a fi făcută: urmare a măsurilor luate, în decada a doua, față de prima, economiile obținute la curentul electric se cifrează la cca. 20 mii Kw.

La întreprinderea „Steaua roșie” din Sibiu sarcinile de plan au putut fi realizate și depășite - după cum ne informa ing. Gheorghe Nilca, directorul întreprinderii...

În dobîndirea succesului. Precupărea permanentă a tuturor membrilor colectivului, în frunte cu comunistii, de a realiza planul și a-l depăși se va solda, conform preliminarilor specialiștilor...

Totul pentru îmbunătățirea calității și sporirea prestigiului unității

Întreprinderea „Automecanica” Medias, ocupă un loc important în industria județului nostru. Autoutilitarele fabricate aici sînt unanim recunoscute nu numai în țară ci și peste hotare.

nat buna desfășurare a muncii, asupra măsurilor ce trebuie luate pentru îndreptarea lor. Așa, de pildă, fără a lua în calcul pierderile ce constau din plimbările nejustificate la locurile de muncă și cele de la începutul și sfîrșitul programului de lucru...

Conferințe sindicale de dări de seamă și alegeri

De altfel, despre modul cum s-a muncit, despre succesele obținute, precum și despre unele carențe s-a discutat cu multă competență în conferința sindicală de dări de seamă și alegeri...

lucru coeficientul de folosire a fondului de timp, pe zece luni este de 95,89 la sută, coeficientul de schimb este sub cel planificat, iar indicele de folosire a utilajelor de 76,4 la sută.

Simpozion pe tema protecției muncii

În cadrul orelor de activități tehnico-productive de la liceul teoretic „Octavian Goga” din Sibiu, elevii sînt inițiați în arta testutului

C. IANCU

Comandamentul activității productive EFICIENȚA

produselor finite etc. O depozitare corespunzătoare conduce la îmbunătățirea corespunzătoare a materialului - este un adevăr cunoscut îndobdoște de cei care îl și respectă.

gument de rezistență (P) lipsa forței de muncă, a mijloacelor de transport deși, în realitate, manopula consumată cu manevrarea și condiționarea materialelor precum și pierderile ce se produc sînt apreciate a depăși forța de muncă cu care s-ar putea menține ordinea în aceste depozite.

Pătrunzînd puțin mai în adîncime problemele, colectivul a constatat că, comitetul oamenilor muncii al întreprinderii nu s-a ocupat îndeaproape, în sensul îndrumării și folosirii la nivelul posibilităților, a Consiliului de control muncitoresc și a comisiilor pe domenii din unitate.

Solemnitatea decorării tovarășului Paul Niculescu-Mizil la împlinirea vârstei de 50 de ani

Toastul tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

Paul Niculescu-Mizil, doresc să exprim convingerea noastră comună că în muncile pe care le îndeplinește în momentul de față, ca și în rănurile pe care le va încredința partidului în viitor va depune toate eforturile pentru a realiza neabătut politica partidului, a-și aduce contribuția la împlinirea minunatului program elaborat de Congresul al X-lea al partidului nostru.

Perspectivile care stau în fața noastră sînt mari. Sîntem în pregătirea noului cincinal, care va prevedea sarcini de mare importanță pentru dezvoltarea societății noastre socialiste, pentru ridicarea nivelului de civilizație a întregului nostru popor. Fără îndoială, realizarea tuturor acestor sarcini de viitor cere eforturi susținute din partea fiecărui membru al partidului nostru, a fiecărui activist, a fiecărui tovarăș care are diferite însărcinări în conducerea de partid și de stat, așa cum cere o activitate intensă din partea fiecărei cetățean al țării noastre. Datoria fiecăruia dintre noi este ca — în funcțiile încredințate de partid și de popor — să facem totul pentru a îndeplini cu cinste aceste însărcinări; să demonstrăm în muncă, în viață, că încrederea acordată de partid și popor este pe deplin meritată prin felul în care fiecare acționează pentru împlinirea politicii partidului, a sarcinilor încredințate.

Sînt sarcini mari în activitatea internațională de dezvoltare a colaborării cu toate țările socialiste, de promovare a politicii de largire a colaborării cu toate țările care luptă pentru dezvoltarea lor independentă, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduirea socială, pentru afirmarea în lume a principiilor de egalitate, de respect al independenței, suveranității, a politicii noi, care să asigure fiecărei națiuni dezvoltarea corespunzătoare dorințelor sale. Trebuie să menționăm că și în această privință Niculescu-Mizil și-a adus și își aduce contribuția sa, împreună cu întregul colectiv. Fără nici o îndoială că și în viitor va acționa în toate împrejurările pentru împlinirea acestei politici, care corespunde pe deplin intereselor întregului nostru popor.

Înalta distincție ce îi s-a acordat astăzi reprezintă o pretuire a activității sale de pînă acum și totodată aceasta constituie și o obligație pentru viitor în realizarea politicii generale a partidului.

Cu aceste sentimente și gânduri, aș dori să urez tovarășului Niculescu-Mizil ani mulți, multă sănătate, putere de muncă, de a face totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile sale ca membru de partid, ca activist de partid, în orice muncă, în toate împrejurările!

Multă sănătate și fericire, fie și întregii tale familii!

Toastul tovarășului PAUL NICULESCU-MIZIL

(Urmare din pag. 1)

mă al secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, contribuția sa hotărîtoare în împlinirea rolului conducător, revoluționar al partidului nostru, în întărirea unității rîndurilor sale, în elaborarea și împlinirea politicii partidului de accelerare a progresului economic și social, pentru a ajunge mai repede țările avansate, de accelerare a procesului de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului nostru, în întreaga politică de construcție a societății socialiste multilateral dezvoltate. Nu spun un secret pentru nimeni amintind că de numele secretarului general al partidului este strîns legată elaborarea și împlinirea politicii noastre externe atît de activă și de pretutindea de populară nostru și pe plan internațional, politica de dezvoltare a relațiilor cu toate țările socialiste, cu toate țările care au pornit pe drumul dezvoltării de sine stătătoare, cu toate țările lumii, indiferent de orînduirea social-politică; de afirmare cu toată forța în viața internațională a unor raporturi cu adevărat noi, bazate pe independență, pe egalitate, pe neamestec în treburile interne, pe dreptul fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta; politica de solidaritate militantă cu partidele comuniste și muncitorești, cu toate forțele antimperialiste, de contribuție activă la cauza colaborării și păcii internaționale.

Dragi tovarăși, Vreau să vă asigur că sînt conștient de responsabilitățile ce-mi revin pentru a fi la înălțimea cinstirii și încrederii care mi se acordă astăzi. Doresc să încredințez pe tovarășul Ceaușescu, Comitetul Central, conducerea noastră de partid și de stat, că și în viitor voi munci cu toată dăruirea, cu toată abnegația, cu toată pasiunea, cu tot ceea ce pot eu da, pentru a îndeplini sarcinile ce-mi sînt încredințate de partid, pentru a contribui la împlinirea hotărîrilor Congresului al X-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului.

Încă o dată vă mulțumesc din toată inima, cu tot ceea ce am conștient și, în același timp, cu tot ceea ce am sentimental, pentru modul în care dumneavoastră, cu toții, ați participat la această aniversare a mea.

Aș propune să ridicăm acest pahar pentru minunatul nostru popor, pentru noile sale succese pe drumul realizării istoriei sale constante, a bunătății și a fericirii lui, pentru partidul nostru și pentru împlinirea neabătută a rolului său de forță conducătoare a poporului în lupta pentru socialism și comunism; pentru triumful ideilor socialiste, comunismului și păcii internaționale; pentru deplina reușită și succesul activității Comitetului nostru Executiv, pentru viața îndelungată și sănătații tovarășului Ceaușescu, a tovarășei Ceaușescu, a familiei sale; pentru viața îndelungată și sănătații dumneavoastră a tuturor, pentru familiile dumneavoastră!

VIAȚA INTERNAȚIONALĂ

O.N.U.

Intervenție românească în Comitetul pentru problemele economice

New York 24 — Corespondentul Agerpres, C. Alexandru, transmite: „Raportul Consiliului de administrație al Programului Națiunilor Unite pentru mediul înconjurător” (U.N.E.P.) a constituit obiectul discursului rostit în Comitetul pentru problemele economice ale Adunării Generale de reprezentanți țării noastre, Ion Gorită.

Raportul prezintă un bilanț pozitiv al activităților Consiliului vizînd îndeplinirea mandatului încredințat la sesiunea trecută a Adunării Generale a O.N.U. — printre rezoluțiile elaborate de un grup de state, între care și România — precum și aplicarea măsurilor adoptate de Conferința de la Stockholm.

Reprezentantul României a subliniat necesitatea ca orice acțiune referitoare la mediul înconjurător să se desfășoare în baza principiilor unanim recunoscute ale dreptului internațional, ale respectării stricte a independenței și suveranității naționale și dreptului suveran al fiecărui stat de a adopta decizii și măsuri conforme propriilor sale interese, fără a se prejudicia, în același timp, interesele altor țări.

Chezașia obținerii unor rezultate fructuoase rezidă în abordarea tuturor problemelor cooperării în acest domeniu în spiritul înțelegerii și interesului mutual, al bunelor vecinătăți, al dorinței de a contribui la realizarea unor progrese crescînde

în protejarea și ameliorarea condițiilor de viață pe planeta noastră.

Relevînd însemnătatea facilității de către U.N.E.P. a schimbului de informații în domeniul protejării mediului uman, reprezentantul român s-a pronunțat pentru crearea unui birou internațional în vederea centralizării, analizării și difuzării acestora, pentru realizarea unor programe vizînd încurajarea unei largi cooperări internaționale în elaborarea de tehnologii de producție, cu un grad redus de poluare și facilitarea transferului lor către statele în curs de dezvoltare, precum și pentru abordarea în cadrul unor centre internaționale ale cercetării cu participarea U.N.E.P. a unor teme interesînd aceste state.

România, țară în curs de dezvoltare, este interesată în crearea unor asemenea centre și este gata să examineze favorabil eventuala amplasare pe teritoriul ei a unui centru de cercetări, într-un domeniu care ar putea fi stabilit ulterior. De asemenea, U.N.E.P. îi revin sarcinile rezolvării unor probleme concrete de natură să faciliteze formarea de personal național calificat, precum și organizării, în special pentru statele în curs de dezvoltare, a unor cursuri permanente de formare post-universitară în domeniul politicii ecologice și al gestiunii resurselor naturale.

Evoluția situației din Chile

Santiago de Chile 24 (Agerpres). — Colidianul chilian „La Segunda” anunță citind surse oficiale, că 88 de întreprinderi care intraser sub controlul statului, în perioada de guvernare a Unității Populare au fost trecute, din nou, în proprietatea posesorilor particulari anteriori. O măsură similară a fost luată și în

privința a 19 proprietăți agricole din provincia Cautin, adăugă agenția France Presse, citind din nou surse oficiale.

Pe de altă parte, agenția menționată informează, sîmbătă, că, în ultimele 24 de ore, autoritățile militare au operat circa 100 de arestări atît la Santiago, cît și în alte zone ale țării.

Stare de urgență în sud-estul Perului

Lima 24 (Agerpres). — În departamentul Cuzco, din sud-estul Perului, a fost declarată stare de urgență, ca urmare a dezordinilor provocate, vineri, de elemente reacționare — anunță agențiile France Presse și TASS. Concomitent cu suspendarea garanțiilor constituționale, în capitala departamentului au

fost introduse restricții de circulație între orele 19 și 6 dimineața. Se relevă, pe de altă parte, că situația în departamentele Arequipa și Puno, unde a fost declarată stare de urgență la 21 noiembrie, s-a normalizat ca urmare a măsurilor hotărîte adoptate de autorități, cu sprijinul populației.

EVENIMENTUL PE SCURT

● SIMBATA S-A INCHEIAT VIZITA DE TREI ZILE EFECTUATA LA CAIRO, la invitația Adunării Poporului din Egipt, de o delegație alcătuită din 22 de membri ai Congresului american.

● MINISTERUL ORDINII PUBLICE, PANAYOTIS THERAPOUS, și-a PREZENTAT, SIMBATA, DEMISIA din cabinetul grec, din motive personale, se arată într-un comunicat al secretariatului președintelui Republicii Elene, citat de agenția A.N.A. Demisia a fost acceptată, în postul vacant fiind numit generalul în retragere Vasilios Tsoumbas.

● O DELEGAȚIE A PARTIDULUI SOCIALIST FRANCEZ, condusă de primul secretar al partidului, Francois Mitterrand, și-a încheiat vizita de opt zile în Iugoslavia, anunță agenția Tanjug. Delegația a fost primită de președintele Iugoslaviei și președintele Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, Iosip Broz Tito, și a avut convorbiri la sediul Conferinței federale a Uniunii Socialiste a poporului muncitor din Iugoslavia, precum și la Președintele U.C.I.

● LA CEA DE-A 30-A EDIȚIE A FESTIVALULUI FOLCLORIC din orașul american Milwaukee (Wisconsin), ansamblul folcloric „Viața românească”, interpretînd dansuri populare din Oltenia și Maramureș, a cîștigat unul dintre principalele premii oferite participanților.

● RESTRICȚIILE DE CIRCULAȚIE AU FOST COMPLET RIDICATE SIMBATA, LA ATENA, în baza unui ordin semnat de comandantul șef al forțelor armate, generalul Dimitrios Zagoranoskos, informează agenția A.N.A.

Sursa citată precizează că restricțiile de circulație au fost ridicate în restul țării la începutul acestei săptămîni.

FOTBAL, divizia B

Avancronică la etapa a XV-a

Ca un an în urmă, la 26 noiembrie, se disputau meciurile din cadrul ultimei etape a turului diviziei B. Atunci sibiienii pierdeau la Olimpia Satu Mare cu 2-0, terminînd pe locul al patrulea în clasamentul (palmarese 15 7 3 5 17-14 17), la patru puncte diferentă față de liderul seriei, „Politehnica Timișoara. Ce se va întâmpla astăzi, în etapa a XV-a care de astă dată nu mai este și ultimă?

Meciul cel mai important și cel mai echilibrat are loc la Rm. Vilcea, unde Chimia își va apăra cu „unghile și cu dinți” primul loc cîștigat în urmă cu zece etape prin „detronarea” echipei Gaz metan Mediaș. Tractorul Brașov va urmări la Rm. Vilcea să obțină un punct. Și nu este imposibil. Totuși, prima șansă o dețin gazdele.

„Al doilea derby” — dacă se poate spune astfel — al seriei, îl constituie întâlnirea de la Sibiu. Sibiienii, afectați de emoțiile... surprizelor oferite de Comisia de competiții a federației (surprize care încă n-au fost lămurite: așa, sau așa?) și plini de nădăd după chelăria care le-au tras-o mineri din Motru, pornesc favorizii în meciul cu Electroputere Craiova, care, spre deosebire de campionatul precedent are o evoluție bună. (Ocupă locul al șaselea cu 14 6 3 5 21-12 15). În ediția trecută, sibiienii au cîștigat acasă cu 3-0 (prin golurile realizate de Mateescu — autogol, Răduță și Serföz) iar la Craiova au fost învinși cu 1-0. Dintre rezultatele mai deosebite obținute de craioveni în acest tur notăm: 3-0 cu Metalul Dr. Tr. Severin, 6-1 cu Tractorul Brașov, 1-1 la Mediaș, cu Gaz metan, 3-0 cu Progresul București, dar și 0-2, acasă, în fața Chimiei Rm Vilcea.

Autobaza T. A. Sibiu

ANUNȚĂ:
1. Începînd cu data de 26 noiembrie 1973 se deschide un nou traseu SIBIU — CALIMĂNEȘTI — RIMNICU VILCEA — PITEȘTI.
— plecarea zilnic din Autogara Sibiu la ora 6,30
— sosirea la Pitești la ora 10,55
— plecarea din Pitești la ora 14
— sosirea la Sibiu la ora 18,31
2. În conformitate cu prevederile H.C.M. 1 354/1973 se suspendă următoarele curse:
— Sibiu — Ocna Sibiului — cu plecarea din Sibiu la orele 8, 10, 12, 14, 16, 18.
— Sibiu — Șura Mare — cu plecarea din Sibiu la orele 8 și 10
— Sibiu — Daia — cu plecarea din Sibiu la ora 6,45
— Sibiu — Cisnădie — cu plecarea din Sibiu la orele 9,15; 9,45; 10,15; 10,45; 11,15; 11,45.

Uniunea județeană a cooperativelor meșteșugărești Sibiu

Piața Unirii nr. 4, telefon 2 18 07, angajează prin concurs:
— merceolog principal pentru compartimentul aprovizionare — de preferință cu experiență în materie de pielărie și încălțăminte.
Salarizarea conform H.C.M. 914/1968 și a Legii nr. 12/1971.

Întreprinderea mecanică Mîrșa-Avrig, județul Sibiu

ANGAJEAZĂ URGENT:
— șoferi cu experiență, care să efectueze probe și încercări cu toate tipurile de autobasculante (inclusiv Roman-Diesel) și remorci produse de întreprindere.
— muncitori necalificați, care se pot califica în meseria de lăcătuș, sudor, presator, macaragiu, forjor, prin cursuri de scurtă durată.
Salarizarea se face conform H.C.M. 914/1968, cu majorările ulterioare, la care se adaugă un spor de 5% Informații suplimentare se pot obține la biroul personal-învățămînt-salarizare din cadrul întreprinderii sau la telefon 1 91 05, interior 1 46 sau 1 68.

Secția întreținere drumuri naționale, Sibiu str. Grîului nr. 27, vinde din stoc supranormativ, pe bază de comandă, 504 kg curea transmisie bovine, din care:
— 32 kg lățime 50 mm
— 279 kg lățime 80 mm
— 128 kg lățime 100 mm
— 65 kg lățime 120 mm

Întreprinderea „DUMBRAVA” Sibiu
ANGAJEAZĂ DE URGENTĂ:
— 1 inginer energetician pentru partea electrică și termică

La dispoziția dv.

CINEMA
SIBIU: PACEA: Al-bă ca zăpada și cei șapte pitici (orele 9,00; 11,00; 13,00; 15,15; 17,00; 18,45; 20,30); ARTA: Viitorita (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); TINERETULUI: Valtter apără Saraievo (orele 10,00; 12,30; 15,30; 18,00; 20,30); 7 NOIEMBRIE: Veronica (orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00; 20,30); INDEPENDENȚA: Fellaga (orele 11,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30).

OCNA SIBIULUI: Vara bărbajilor (orele 17,00 și 20,00).
BAZNA-BĂI: Ultimul cartuș (orele 17,00 și 19,00).
APOLDU DE SUS: 23 AUGUSTU Adio arme, serile I și II (orele 16,00 și 19,00).

CĂRȚI NOI
... Rolul femeii în viața economică, politică și socială a României socialiste. Editura politică; Mihai Eminescu: Opere alese. Volumul I—III. Ediția a II-a. Editura Minerva; Eugen Barbu: Caietele principelui. Volumul II. Editura Eminescu; Ladislau Tarco: Primul glonț. Schițe, povestiri și reportaje. Editura militară; Ludwig Tieck: Enigmaticele Navele. Editura Univers; Marin Iordă: Mesterul strîc. și alte povestiri. Editura Ion Creangă.

MEDIAȘ: PROGRESUL: Antoniu și Cleopatra, serile I și II (orele 10,00; 14,00; 17,00; 20,00); TINERETULUI: Cartea junglei (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); L.L. CARAGIALE: Veronica (orele 11,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00).
CISNĂDIE: POPULAR: Tara sălbatică (orele 11,00; 16,00; 18,00 și 20,00).
AGNITA: 8 MAI: Departe de Tipary (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).
DUMBĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Organizația (orele 18,00 și 20,00).
COPSA MICĂ: POPULAR: Ultimul cartuș (orele 19,00; 15,00; 17,00 și 19,00).

TELEVIZIUNE
8,00 — Bună dimineață! 8,30 — Cravatele roșii, 9,25 — Film serial Daktri, 9,50 — Viața satului, 11,00 — Emisiune în limba maghiară, 12,30 — De strajă patriei, 13,00 — Albuma duminicală, 15,45 — Magazin sportiv. ● Campionatele mondiale de gimnastică modernă — finala probei cu minge. Înregistrare de la Rotterdam. ● Rugby: Franța — Tara Galilor. Rezumat filmat de la Toulouse. ● Fotbal: Ungaria — R. D. Germană. Selecțiuni înregistrate de la Berlin, 17,00 — O nouă ediție a filmului serial: Schulmeister, 18,00 — Gong în etapa finală a concursului coral „Cintare patriei”, 19,20 — 1001 de seri: Lamby și lupul, 19,30 — Telegazeta, 20,10 — Flambaj masculin: România — Iugoslavia (reprez. a II-a). Transmisiune directă de la Cluj, 20,45 — Film artistic, Colombo. Premieră pe tară, 22,15 — Televizional Sport.

Centrul meteorologic Sibiu comunică vreme schimbătoare, cu cerul variabil, temporar noros. Local sînt posibile precipitații slabe. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul N-V. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 3 grade și plus 1 grad, iar cele maxime între 2 și 7 grade.

Mica publicitate

Trustul de instalații-montaj Brașov, șantierul Mediaș

PIERDUT autorizații de circulație provizorii, pe numele Autobazei transport auto gaz metan Mediaș cu nr. 698 233, 648 474, 648 531, 649 436. Le declarăm nule.

ANGAJEAZĂ:
— 2 automacaragii pentru automacaragale de 5 și 15 t/f
— sudori electrici autorizați.

Indurerată familie anunță înțetarea din viață a scumpei lor soție, mamă și soacră
IIINCA TEODORESCU
Inmormintarea va avea loc azi, 25 noiembrie, ora 14, la cîmîntul central, cu plecarea din str. Gladiolilor bloc 21 B.

Salarizarea conform H.C.M. 914/1968.
Se asigură drepturi de șantier inclusiv cazarea gratuită.
Doritorii se vor adresa în Mediaș, str. Gheții nr. 5, telefon 1 26 66.